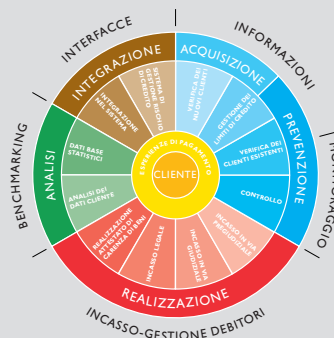


Dichiarazione di adesione

Servizi		Valore in CHF	Per lei
I vostri servizi di base quale socio 	Ogni mese cinque informazioni di solvibilità	900.00	gratuito
	Analisi annuale dei dati dei clienti per un massimo di 2500 clienti	450.00	gratuito
	Tre ordini d'incasso in via pregiudiziale (CrediCASH)	105.00	gratuito
	Monitoring AlertDATA per 25 ditte	105.00	gratuito
	Giornale Creditreform con contributi qualificati e pubblicazioni negative	106.00	gratuito
	Hotline personale per l'incasso		gratuito
	Adesivi Creditreform per il sollecito di pagatori ritardatari		gratuito
	Ampia assistenza grazie agli uffici regionali di zona		gratuito
	Informazioni commerciali di solvibilità e Monitoring		tariffe speciali
	Possibilità di assicurazione incasso		esclusivamente per CrediMEMBER
	Consulenza Creditmanagement gratuita tramite in nostri specialisti		gratuito
	Accesso limitato alla banca dati per le informazioni del registro di commercio e dei fallimenti		gratuito
	Due lettere settimanali con tutte le nuove iscrizioni e le pubblicazioni negative		gratuito
	Diverse possibilità di collegamento per sistemi Creditmanagement		tariffe speciali
	Adesione sociale annuale – Risparmiate oltre CHF 1500.00	> 2000.00	480.00

Socio	
Numero socio	
Azienda / Cognome / Nome	
Settore / Professione	
Via	
NPA / Località	
Responsabile	
Telefono / Telefax	
E-Mail	
URL	

Quota annua			
Contributo annuo	CHF	480.00	+ IVA
Contributo pro rata dal: al:	CHF		+ IVA
La quota sociale annuale viene fissata dall'assemblea dei delegati. È da pagare anticipatamente e scade al primo gennaio.			

Disposizioni contrattuali	
L'azienda / Il sottoscritto dichiara la propria volontà di aderire all'Unione Svizzera Creditreform. Pertanto accetta le Condizioni Generali riportate a tergo e si impegna al rispetto dello Statuto, con particolare riferimento a: § 7: Durata dell'associazione pari ad almeno due anni civili interi § 14: Dichiarazione di uscita entro e non oltre 3 mesi dalla fine dell'anno civile	

Prezzi IVA esclusa, pagabile a 30 giorni netto. Valgono le condizioni generali di contratto a tergo.

Luogo / Data	Timbro / Firma
Ufficio regionale	
Responsabile	

Unione Svizzera Creditreform USC (Cooperativa), Zurigo

Uffici regionali indipendenti a Basilea, Berna, Losanna, Lugano, Lucerna, San Gallo, Zurigo

www.creditreform.ch

Socio di Creditreform International e.V.



Creditreform
INSIEME CONTRO LE PERDITE.

CONDIZIONI GENERALI (REGOLAMENTO)

Dell'unione Svizzera Creditreform (USC)

Per beneficiare delle prestazioni dell'USC vigono le seguenti condizioni:

I. PRODOTTI E SERVIZI

1. Ai soci dell'USC sono a disposizione servizi e prodotti a condizioni privilegiate riguardanti, tra gli altri, i seguenti ambiti:
 - informazioni di carattere economico e sulla solvibilità per iscritto, telefonicamente o per via elettronica
 - matches e arricchimenti automatizzati
 - monitoring
 - incasso amichevole (pre- giuridico)
 - pubblicazioni

I servizi offerti e le tariffe si commisurano agli elenchi dei prodotti e alle tariffe validi al momento specifico. Questi ultimi possono, in qualsiasi momento, essere modificati.

2. I servizi di informazione e di monitoring dell'USC si fondano sull'elaborazione di fatti selezionati, rilevanti per la solvibilità, conosciuti risp. accessibili all'USC, su dati accessibili al pubblico, nonché su valutazioni di economia aziendale. Devono servire di aiuto alle decisioni e non sostituiscono il giudizio proprio del destinatario. L'interpretazione delle informazioni ricevute e la presa di decisione di credito sono di esclusiva responsabilità del destinatario. Eventuali proposte di credito massimo si basano esclusivamente su fatti conosciuti dall'USC e su valutazioni e sono di carattere puramente indicativo.

Per i matches di identificazione e gli arricchimenti degli indirizzi, vengono utilizzati gli indirizzi già registrati nella base dati dell'USC. Non si garantisce che esso sia l'indirizzo attuale della persona a cui si riferisce la richiesta.

3. L'ottenimento di informazioni di carattere economico per via elettronica richiede la stipulazione di un accordo supplementare.

II. PROTEZIONE DEI DATI/ SICUREZZA DEI DATI

4. Informazioni relative alla solvibilità, non accessibili pubblicamente, possono essere richieste solo ed esclusivamente a fronte di situazioni giudicate rilevanti dal punto di vista economico e per l'uso proprio del destinatario (con riserva della cifra 7 sotto). Tale servizio presuppone un interesse giustificato da parte del destinatario. Sono considerati come ammissibili, in particolare, i seguenti motivi giustificanti la richiesta e l'utilizzo delle informazioni:
 - chiarimenti necessari per l'avvio di rapporti commerciali o la realizzazione di contratti;
 - verifiche circa la concorrenza;
 - controlli sulla solvibilità dei debitori.

5. In caso di richieste di informazioni per via elettronica e telefonica occorre legittimarsi

mediante una identificazione dell'utente e una password. L'USC ha la facoltà di modificare i dati di accesso in qualsiasi momento. Qualora sussista un motivo di ipotizzare che soggetti non autorizzati ne siano venuti in possesso, l'USC deve esserne immediatamente informata. Lo stesso vale in caso di dimissioni di un collaboratore che avesse conoscenza dei dati di accesso.

6. In caso di richiesta di informazioni relative alla solvibilità, non accessibili pubblicamente, va indicato il motivo della richiesta. Il destinatario è tenuto ad assicurare che il motivo addotto possa essere dimostrato. La documentazione relativa (appunti, corrispondenza ecc.) deve essere presentata, su richiesta, all'USC affinché ne possa prendere visione a campione.
7. Affinché sia ammissibile la trasmissione di informazioni relative alla solvibilità, non accessibili pubblicamente ai clienti del destinatario, si rende necessaria la stipula di un accordo supplementare. Il destinatario risponde nei confronti dell'USC per il fatto che il suo cliente abbia un interesse giustificato nei sensi di quanto indicato alla cifra 3 sopra e che sia disposto ad assumersi gli obblighi derivanti dalla Legge sulla protezione dei dati. Per il resto non sono ammesse la comunicazione o la trasmissione di alcun genere d'informazioni in tal senso.

8. I destinatari di informazioni relative alla solvibilità, non accessibili pubblicamente, garantiscono mediante adeguate misure di sicurezza che soggetti non autorizzati (collaboratori dell'azienda non coinvolti o terzi) non abbiano accesso alle corrispondenti informazioni.

In caso di conservazione delle informazioni fornite dall'USC, deve essere garantito il diritto di informazione e di rettifica alle persone a cui si riferisce la richiesta.

9. I destinatari delle informazioni dell'USC rispondono nei confronti dell'Unione di ogni danno subito da essa in seguito alla mancata ottemperanza degli obblighi indicati in precedenza - in particolare se dovuto ad indiscrezione o ad abuso delle informazioni fornite.

10. In considerazione dello scopo cooperativo dell'Unione, i destinatari dei dati dell'USC consegnano a quest'ultima, copie degli estratti delle esecuzioni ottenuti da essi stessi e la rendono partecipe, nella misura dei loro propri mezzi aziendali, delle proprie esperienze in materia di pagamento. Tali informazioni dovranno essere strettamente fedeli ai fatti. Su richiesta, all'USC deve essere consentito di prendere visione della documentazione su cui si basano le informazioni fornite. I fornitori dei dati rispondono nei confronti dell'USC delle conseguenze dovute ad informazioni errate.

I destinatari dei dati dell'USC sono tenuti ad informare i propri business partner sulla possibilità di una trasmissione all'USC di espe-

rienze in materia di pagamento. Su richiesta, l'USC mette a disposizione adeguati testi tipi.

11. L'USC è autorizzata ad utilizzare nella sua base dati, le sue esperienze proprie in materia di pagamento nonché quelle fornite da terzi.

III. COMPENSAZIONE, MORA, RESPONSABILITÀ

12. Non è permesso, salvo autorizzazione scritta dell'USC, né compensare con crediti da contropartita, contributi o pagamenti anticipati versati all'USC per servizi particolari (ad es. per informazioni), né utilizzarli per altri servizi resi.

13. All'USC spetta in caso di mora un interesse moratorio del 8%. Verrà richiesta per ogni sollecito un'indennità di almeno CHF 20.00.

14. L'USC rende i suoi servizi escludendo qualsiasi propria responsabilità, dei suoi organi, dipendenti, incaricati, gerenti o partner di cooperazione o dei loro dipendenti, incaricati o altri ausiliari. L'USC non risponde né del contenuto né della tipologia della sua base dati e neppure del contenuto dei singoli gruppi di dati o informazioni o del funzionamento delle sue attrezzature tecniche o dei programmi informatici.

IV. DISPOSIZIONI FINALI

15. La mancata ottemperanza degli obblighi di cui nella presente può comportare l'esclusione dall'Unione o il rifiuto di concedere ulteriori informazioni.

16. Gli accordi che derogano dalle presenti Condizioni generali sono vincolanti solo qualora siano stati fissati per iscritto. In caso di dubbio hanno priorità le Condizioni generali.

17. **Foro competente per tutte le controversie derivanti dal presente contratto è la sede dell'USC.**

Le presenti Condizioni generali sono state approvate dal Comitato dell'USC in data 8 settembre 2011 e sono entrate in vigore il 1° gennaio 2012. Esse sostituiscono le Condizioni generali del 1° gennaio 2006 come anche il Regolamento dell'8 maggio 1957.

Fa stato la versione tedesca.

Zurigo, 8 settembre 2011

Unione Svizzera Creditreform
(società cooperativa)
Comitato

Presidente:


Raoul Egeli

Segretario:


Claude Federer